



Diáspora

Jolanta A. Drzewiecka

PROFESORA TITULAR, UNIVERSITÀ DELLA SVIZZERA ITALIANA, LUGANO, SWITZERLAND

¿Qué es?

El término *diáspora* proviene del griego y significa dispersión o esparcimiento. Fue utilizado por primera vez en una referencia bíblica para hacer alusión a los judíos quienes estaban partiendo de Babilonia; las diásporas, por lo tanto, son las comunidades que se encuentran dispersas lejos de su hogar de origen. En el uso original, los grupos de diásporas (los judíos y los armenios, por ejemplo), fueron forzados a salir de sus tierras de origen, pero estos sostuvieron el deseo y la memoria de su hogar, y nutrieron sus deseos de regresar. Aquellos grupos se mantuvieron alrededor de una causa política para la nación y mantuvieron una identidad separada en el lugar de residencia. Estas características ideales de diáspora ya no se aplican para todos los casos. Los grupos de diásporas probablemente puedan llegar a adaptarse a sus nuevos hogares y a verse involucrados en la política local. Sus vínculos a su tierra de origen son sentimentales y la mayoría no desea regresar pero sí mantienen un nivel de conciencia diaspórica (término transferido directamente del idioma inglés) de su hogar como forma de arraigo y de sus memorias. Las diásporas son también una mezcla híbrida de las culturas tal y como es el caso del “Atlántico Negro”, una diáspora africana conformada por africanos, americanos, caribeños y por culturas británicas en un contexto de lucha colonial y postcolonial. Pero la definición de diáspora es un punto de

desacuerdo entre los académicos. Algunos lo asocian a cualquier tipo de esparcimiento, como lo es por ejemplo la migración voluntaria. Otros argumentan que tal enfoque le quita nivel de especificidad y de utilidad analítica del término.

¿Quién usa el concepto?

Los antropólogos, los científicos políticos, los historiadores y los académicos del campo de la comunicación intercultural analizan las formas de identificación diaspórica, las relaciones entre los grupos diaspóricos y sus países de origen, la memoria diaspórica y el uso de los medios. Estudios de comunicación recientes demostraron la participación de grupos diaspóricos en la Primavera Árabe a través de los medios. Los académicos también examinan los tipos de entretenimiento diaspórico tales como lo son las películas, la música y los videojuegos en línea. Los medios antiguos y los nuevos permiten la negociación de la identidad nacional, el empoderamiento cultural, la construcción de comunidad a través de la distancias y la promulgación de la memoria.

¿Relación con el diálogo intercultural?

Los grupos diaspóricos viven entre otros grupos y se conectan a través de vastas distancias físicas con grupos que comparten su descendencia pero que tienen diferentes experiencias locales culturales e identidades. El



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

Conceptos clave en el diálogo intercultural

diálogo intercultural se encuentra por lo tanto en el centro de la política y de la identificación diaspórica.

¿Qué trabajo queda por hacer?

El trabajo más prometedor sobre las diásporas examina el uso de los nuevos medios y sus efectos en mantener la conexión entre miembros de grupos físicamente separados. Aún necesitamos saber también cómo las dinámicas estructuras cambiantes de la globalización, tales como la integración al Estado, el capitalismo, y el creciente nacionalismo forman la identidad y pertenencia diaspórica y las políticas de descendencia.

Recursos

- Clifford, J. (1994). Diasporas. *Cultural Anthropology*, 9(3), 302-338.
- Drzewiecka, J. A. (2002). Reinventing and contesting identities through constitutive discourses: Between diaspora and its others. *Communication Quarterly*, 50, 1-23.
- Drzewiecka, J. A. & Halualani, R. (2002). The structural-cultural dialectic of diasporic politics. *Communication Theory*, 12, 340-366.
- Gilroy, P. (1992). *The Black Atlantic: Modernity and double consciousness*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Traductor: Jhon Eduardo Mosquera